



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
 11534 Gateway Blvd, Los Angeles, CA 90064

Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504
 Email: Vietcatholica@gmail.com

Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ..... 310-409-5836

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư..... 310-429-2738

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc..... 818-321-5987

Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương..... 714-222-6874

Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim..... 310-350-3609

Ủy Ban Chuyên Môn:

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535
 Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

Ban Truyền Thông:

Trưởng: Ô. Phạm Trí Tuệ..... 562-433-4327

Ban Khánh Tiết:

Trưởng: Ô. Lê Thăng..... 626-731-1539

Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H.Chương, S.D.B..... 626-315-2955
 Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Đông Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-516-0271

Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J.....310-619-8706
 Chủ Nguyễn: Ô.B. Vũ Công Ánh & Thanh.....562-841-0341

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034
 L.D. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy:
 L.D. Trưởng: Ô. Nguyễn Lộc..... 626-588-7391

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301
 L.D. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường.....310-956-8348

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
 L.D. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung.....714-613-2091

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061
 L.H. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Úy:
 Trưởng: Nguyễn Đình Tuấn.....562-356-7778

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

Chúa Nhật XXIII Thường Niên - Năm B

Ngày 05/09/2021 – Bản Tin Số 21453

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time



the ears of the deaf be cleared; then will the lame leap like a stag,
 then the tongue of the mute will sing.

Isaiah 35:5-6

SEPTEMBER
5
 2021

Lòng thương xót Chúa tồn tại muôn đời

- ĐÔ. Phaolô Phan Văn Hiền

Bệnh tật từ xưa đến nay vẫn luôn là một điều không ai mong muốn. Ai cũng mong sống khỏe vì sức khỏe có thể nói là gia tài quý nhất của đời người, và là điều kiện cần thiết để làm cho cuộc đời thêm vui vẻ và hứng thú. Trong suốt cả cuộc đời, mỗi người đều có nhiều ước mong, nhưng đến khi mang bệnh thì mong ước quan trọng nhất đó là được lành bệnh.

Vì thế không lạ gì, trong ba năm công khai rao giảng Tin Mừng, vô số những người với đủ thứ bệnh tật khác nhau đã tuôn đến với Chúa Giê-su để xin được chữa lành. Dân chúng tin vào quyền năng chữa bệnh của Ngài, và quan trọng hơn là tin vào thương xót của Ngài. Họ tin Ngài luôn yêu thương họ và sẵn sàng chữa họ được lành bệnh. Ngài không đòi hỏi họ một điều kiện nào cả. Chỉ cần tin vào Ngài.

Người cầm điếu được chữa lành trong bài Tin Mừng hôm nay là một thí dụ điển hình. Với niềm tin tuyệt đối vào Chúa Giê-su, những người thân đã đưa người nhà bị cầm điếu đến xin Ngài chữa lành.
 (đọc tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✕ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046</p> <p>Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✕ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÃN CÔI ✕ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596</p> <p>Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✕ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✕ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✕ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh Tuấn 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ✕ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 626-288-8912</p> <p>Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 562-863-8734</p> <p>Mục Vụ: Lm. Joseph Quân Nguyễn Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH TÂM ✕ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176</p> <p>Mục Vụ: Lm. JB. Vũ Hoài Phong 818-894-1176 Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 10:00am CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>	<p>CD THÁNH GIA THẤT ✕ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD PHỤC SINH ✕ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Bryan Nguyễn Huy Nhàn 626-540-2222 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 10:00am CN; Giải tội: 4:00 – 5:00p TBây Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Ba – thứ Sáu</p>	<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✕ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✕ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Giuse Lê Thanh Bình 626-960-1805 Chủ Tịch: Ông Vũ Đình Dũng 626-960-2806 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✕ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA</p> <p>Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster 661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Tòa An Hôn Phối TGP/LA 562-949-8240</p> <p>Linh Mục Đồng: Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chữ, S.J, St Francis Xavier Chapel, Los Angeles 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p> <p>Chung Sinh: Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, giúp xứ Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, thần học II Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc, thần học I Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Tôma A. Lưu Trần Thiên Ân, tiền thân học I. Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phêrô Trần Đức Vượng, Nhà Đào tạo Queen of Angeles</p> <p>Linh Mục Hưu Dưỡng: ĐỒ. Giuse Nguyễn Đức Minh 714-603-3461 Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ Lm. Gioan Trần Quý 562-424-9051</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✕ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Dòng Tu Việt Nam</p>	
<p>DÒNG NAM:</p> <p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Đominicó Đình Minh Hải, C.Ss.R. 562-988-7997</p> <p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p> <p>Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. 714-315-3596</p> <p>Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. 209-351-1936</p>	
<p>DÒNG NỮ:</p> <p>Hội Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL. Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C. 310-768-1906</p> <p>Hội Dòng Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross) LL. Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến. 562-809-1570</p> <p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL. Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p> <p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL. Sr. Phương Nguyễn, FMA. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL. Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP. 626-284-9585</p>	



BÀI ĐỌC I: Is 35, 4-7a

"Tai người điếc sẽ mở ra và người câm sẽ nói được"

Trích sách Tiên tri Isaia.

Các người hãy nói với những tâm hồn xao xuyến: Can đảm lên, đừng sợ! Đây đây Thiên Chúa các người đến để phục thù. Chính Người sẽ đến và cứu thoát các người.

Bấy giờ mắt người mù sẽ sáng lên, và tai người điếc sẽ mở ra. Bấy giờ người què sẽ nhảy nhót như nai, và người câm sẽ nói được, vì nước sẽ chảy lên nơi hoang địa, và suối nước sẽ chảy nơi đồng vắng. Đất khô cạn sẽ trở thành ao hồ, và hoang địa sẽ trở nên suối nước.

Đó là lời Chúa

ĐÁP CA: Tv 145, 7. 8-9a. 9bc-10

Đáp: Linh hồn tôi ơi, hãy ngợi khen Chúa!

1) Thiên Chúa trả lại quyền lợi cho người bị ức, và ban cho những người đói được cơm ăn. Thiên Chúa cứu gỡ những người tù tội. - Đáp.

2) Thiên Chúa mở mắt những kẻ đui mù, Thiên Chúa giải thoát những kẻ bị khò lưng khuất phục, Thiên Chúa yêu quý các bậc hiền nhân. Thiên Chúa che chở những khách kiều cư. - Đáp.

3) Thiên Chúa nâng đỡ những người mồ côi quá phụ, và làm rối loạn đường nẻo đũa ác nhân. Thiên Chúa sẽ làm vua tới muôn đời, Sion hỡi, Thiên Chúa của người sẽ làm vua tự đời này sang đời khác. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: Gc 2, 1-5

"Không phải Thiên Chúa đã chọn người nghèo để hưởng nước Người đó sao?"

Trích thư Thánh Giacôbê Tông đồ.

Anh em thân mến, anh em là những người tin vào Đức Giêsu Kitô vinh hiển, Chúa chúng ta, anh em đừng thiên vị. Giả sử trong lúc anh em hội họp, có người đi vào, tay đeo nhẫn vàng, mình mặc áo sang

trọng; lại cũng có người nghèo khó đi vào, áo xống dơ bẩn, nếu anh em chăm chú nhìn người mặc áo rực rỡ mà nói: "Xin mời ông ngồi chỗ danh dự này". Còn với người nghèo khó thì anh em lại nói rằng: "Còn anh, anh đứng đó", hoặc: "Anh hãy ngồi dưới bệ chân tôi". Đó không phải là anh em xét xử thiên vị ở giữa anh em và trở nên những quan xét đầy tà tâm đó sao?

Anh em thân mến, xin hãy nghe: Không phải Thiên Chúa chọn người nghèo trước mắt thế gian, để nhờ đức tin, họ trở nên giàu có và được hưởng nước Người đã hứa cho những kẻ yêu mến Người đó sao?

Đó là lời Chúa

ALLELUIA: Ga 1, 14 và 12b

Alleluia, alleluia! - Lạy Chúa, xin hãy nói, vì tôi tớ Chúa đang lắng tai nghe: Chúa có lời ban sự sống đời đời. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Mc 7, 31-37

"Người làm cho kẻ điếc nghe được và người câm nói được"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Khi ấy, Chúa Giêsu từ địa hạt Tyrô, qua Sidon, đến gần biển Galilêa giữa miền thập tỉnh. Người ta đem một kẻ câm điếc đến cùng Người và xin Người đặt tay trên kẻ ấy. Người đem anh ta ra khỏi đám đông, đặt ngón tay vào tai anh và bôi nước miếng vào lưỡi anh ta. Đoạn ngước mặt lên trời, Người thở dài và bảo: "Effetha!" (nghĩa là "Hãy mở ra!"), tức thì tai anh ta mở ra, và lưỡi anh ta được tháo gỡ, và anh nói được rõ ràng. Chúa Giêsu liền cấm họ đừng nói điều đó với ai. Nhưng Người càng cấm, thì họ càng loan truyền mạnh hơn. Họ đầy lòng thán phục mà rằng: "Người làm mọi sự tốt đẹp, Người làm cho kẻ điếc nghe được và người câm nói được!"

Đó là lời Chúa

Lòng thương xót Chúa tồn tại muôn đời (tiếp theo trang 1)

“Ép-pha-ta” (hãy mở ra”), và ngay lập tức tai và miệng của người câm điếc được khai thông. Mọi người có mặt đều thán phục. Nhưng điều quan trọng hơn là họ thêm niềm tin vào Ngài.

Điểm nhấn trong câu chuyện chữa lành này, không phải là người câm điếc được chữa lành, nhưng chính là lòng thương xót của Chúa. Và lòng thương xót của Ngài không bao giờ bị ràng buộc bởi không gian và thời gian. Nói cách khác, Ngài vẫn tiếp tục yêu thương và chữa lành, bao lâu thế giới này còn có người bệnh tật, bao lâu còn có người cần được chữa lành. Điều kiện chữa lành vẫn không thay đổi: tin tuyệt đối vào Chúa, và tin vào tình thương không bờ bến của Ngài.

Đức Hồng Y Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Thuận, mặc dù phải sống cơ cực về thể xác cũng như tinh thần trong hơn 13 năm tù, cũng đã cảm nghiệm được tình thương lạ lùng này. Ngài ghi lại trong tập suy niệm viết trong tù mà Ngài đặt tên là Cầu Nguyện Hy Vọng như sau: “Lòng thương xót Chúa trước sau như một. Hôm qua, hôm nay và mãi mãi, lòng thương xót của Ngài vẫn luôn nguyên vẹn, không bao giờ giảm bớt cường độ. Đó là niềm an ủi, khuyến khích, và là hy vọng của chúng ta” (ĐHY Thuận, CNHV 8, bài 15).

Xin Chúa chữa lành chứng mù lòa thiêng liêng của chúng ta, để chúng ta thấy được tình thương tràn đầy của Chúa nơi cuộc đời của mỗi người chúng ta, nơi những người anh chị em chúng ta gặp gỡ, và trong mọi biến cố xảy ra trên toàn thế giới này

THƯ CÔNG BỐ KẾT QUẢ BẦU CỬ CHỦ TỊCH CỘNG ĐỒNG Nhiệm Kỳ 2021-2024

Los Angeles, ngày 24/8/21

Kính thưa quý Cha và toàn thể Cộng đồng Dân Chúa,

Như quý Cha và quý vị đã biết, nhiệm kỳ 2018 -2021 của Ông Chủ tịch và Ban Thường vụ Cộng đồng Công Giáo Việt Nam – Tổng Giáo Phận Los Angeles sắp chấm dứt. Được sự ủy nhiệm của Cha Đại Diện Liên Lạc và Ban Thường Vụ Cộng đồng đương nhiệm, Ban Bầu Cử của chúng con đã được thành lập với mục đích chọn ra vị Chủ tịch xứng đáng đại diện cho Cộng đồng chúng ta.

Chiếu theo tinh thần Nội Quy của Cộng đồng, Ban Bầu Cử chúng con đã tiến hành những bước chuẩn bị và quý vị trong Hội Đồng Mục Vụ gồm đại diện các Cộng đoàn và Ban ngành Đoàn thể trong Cộng đồng đã thực hiện việc bầu cử tìm vị Chủ tịch cho nhiệm kỳ 2021- 2024.

Hôm nay, trong niềm hân hoan và tạ ơn Chúa,
chúng con xin công bố kết quả của cuộc bầu cử:

Tiến sĩ Ryan Bùi Thế Lữ

Là ứng viên duy nhất tiếp tục nhận được sự tín nhiệm tuyệt đối của Hội Đồng Mục Vụ Cộng Đồng

Trong thời gian tới, vị Chủ tịch tái cử sẽ hội ý với Cha Đại Diện Liên Lạc để thành lập Ban Thường Vụ mới. Xin quý Cha và Cộng đồng Dân Chúa tiếp tục cầu nguyện cho vị Chủ tịch và tất cả quý vị đang dẫn thân phục vụ cộng đồng.

Thay mặt Ban Bầu Cử
Phó tế Giuse Phạm Duy Thiện
Trưởng Ban



Dr. Ryan Bui

Re-elected President
Vietnamese Catholic Community
of Archdiocese of Los Angeles
Term: 2021 – 2024

Chủ tịch
Cộng đồng Công giáo Việt Nam
Tổng Giáo phận Los Angeles
Nhiệm kỳ 2021 – 2024

Sơ lược công tác Cộng đồng

2012-2018: Trưởng Ban Truyền
thông, Tổng Biên
tập tờ Nối Kết

2015 - 2018: Phó Chủ tịch Nội vụ
2018 - 2021: Chủ tịch
8/2021 : Tái cử Chủ tịch

Danh Sách Ân Nhân Giúp Chương Trình “Thương Qúa Sài Gòn Ơi”

Theo thư kêu gọi của Đức TGM Giuse Nguyễn Chí Linh, Chủ tịch HĐGMVN | Cập nhật đến ngày 28/8/2021

Ban Thường Vụ Cộng đồng chân thành cảm ơn sự quảng đại và lòng bác ái của quý ân nhân. Nếu thấy sai tên, hoặc có gửi tiền mà không thấy tên, xin quý vị vui lòng liên lạc với BTV gấp.

Tên Ân Nhân	Từ	Số Tiền(\$)	Tên Ân Nhân	Từ	Số Tiền(\$)
Ân Danh	California	1,000	Đức Ông Austin Doran	Chánh xứ St. Anthony	200
ÔB. Ryan Bùi Thế Lữ	Torrance, CA	500	B. Đặng Hoàng Nga	CĐ LCTX, CA	500
ÔB. Scott Bùi Văn Cư	San Pedro, CA	200	nhiều giáo dân ân danh	CĐ LCTX, CA	3,730
ÔB. Phạm Trí Tuệ	Long Beach, CA	1,000	Ô. Chung Sáng	CĐ LCTX, CA	1,000
ÔB. Bùi Đình Hứa	Torrance, CA	500	ÔB. Đàm Liên	CĐ LCTX, CA	100
ÔB. Vũ Văn Mẫn	Long Beach, CA	400	B. Đào Tina	CĐ LCTX, CA	50
C. Angie Trần	Long Beach, CA	100	Hội CBMCG	CĐ LCTX, CA	200
ÔB. Đan Nguyen	Long Beach, CA	300	GD. Lê Huy – Định My	CĐ LCTX, CA	140
Ô. Sam Lê	Rosemead, CA	20	B. Lê Thị Tuyết	CĐ LCTX, CA	100
ÔB. Vũ Chí Đức	Long Beach, CA	100	B. Lê Trang Michelle	CĐ LCTX, CA	300
Ô. David Lai	California	500	ÔB. Lê Trọng Kỳ	CĐ LCTX, CA	100
C. Ly Nguyễn	Alabama	100	GD. Ngọc – Đạt	CĐ LCTX, CA	100
C. Thùy Trần	Charlotte, NC	100	B. Nguyễn Anna	CĐ LCTX, CA	50
Ô. Thiết Nguyễn	California	50	ÔB. Lý Tự Lập	CĐ LCTX, CA	100
B. Nguyễn Ngọc Mai	Monterey Park, CA	200	ÔB. Ngô Georgeson, Trang	CĐ LCTX, CA	50
B. Thuy-Nga Ngo	Renton, WA	50	ÔB. Nguyễn Bảo Hoàn	CĐ LCTX, CA	500
B. Hannah Nguyen	River Bank, CA	200	Ô. Nguyễn David	CĐ LCTX, CA	100
Pho Little Saigon-Texas	Fort Worth, TX	500	Ô. Nguyễn Đức	CĐ LCTX, CA	200
ÔB. Nguyen Le	Vancouver, WA	100	B. Nguyễn Hannah	CĐ LCTX, CA	100
ÔB. Trần Minh Quân	Rosemead, CA	2,000	B. Phạm Pamela	CĐ LCTX, CA	100
ÔB. David Nhon Nguyễn	Torrance, CA	100	Trương Tông	CĐ LCTX, CA	30
B. Thảo Nguyễn	California	200	ÔB. LN	CĐ LCTX, CA	1,000
ÔB. Joseph Đức Đỗ	Winnetka, CA	100	B. Nguyễn Mary	CĐ LCTX, CA	250
ÔB. Phương Nguyễn	Leesburg, FL	1,000	B. Nguyễn Mẫu Teresa	CĐ LCTX, CA	100
B. Nguyễn Ngọc Yến	Santa Monica, CA	100	B. Nguyễn Thị Mai	CĐ LCTX, CA	100
Ân Danh	Redondo Beach, CA	500	ÔB. Nguyễn Thu Sương	CĐ LCTX, CA	100
Ô. Don Nguyen	Chino Hills, CA	150	Ô. Nguyễn Thuý	CĐ LCTX, CA	50
ÔB. Vương Quang Đạm	El Monte, CA	1,000	B. Phạm Thuý	CĐ LCTX, CA	1,000
ÔB. Thịnh Đình	Long Beach, CA	300	B. Trần Nhung	CĐ LCTX, CA	50
ÔB. Trần Cẩm Hồng	San Diego, CA	200	ÔB. Vũ Ngọc Tiến, Hương	CĐ LCTX, CA	100
ÔB. Lê Thành Trung	La Quinta, CA	100	Advance Tutoring Center	CĐ LCTX, CA	200
B. Vũ Thị Kim Oanh	Corona, CA	200	ÔB. Bùi Hoàng Yến	CĐ LCTX, CA	100
Ô. Phong Đỗ	West Covina, CA	200	C. Mai	CĐ LCTX, CA	100
ÔB. Vũ Thái Ninh	CĐ An Phong, CA	100	Ô. Jacob Do	Long Beach, CA	300
ÔB. Nguyễn Đức Thắng	CĐ An Phong, CA	200	Ô. Nguyễn Văn Hội	Long Beach, CA	200
ÔB. Nguyễn Ngọc Vân	CĐ An Phong, CA	200	ÔB. Cao Đình Hưng	CĐ NVTT, CA	500
C. Đình Kim Loan	CĐ An Phong, CA	600	ÔB. Trần Công Thọ	CĐ NVTT, CA	200
ÔB. Đỗ Quang Dược	CĐ An Phong, CA	500	ÔB. Nguyễn Văn Lai	CĐ NVTT, CA	200
ÔB. Đỗ Xuân Hòa	CĐ An Phong, CA	500	ÔB. Đặng Đình Lực	CĐ NVTT, CA	100
ÔB. Ngô Văn Châu	CĐ An Phong, CA	300	ÔB. Thái Đồng Tâm Nghĩa	CĐ NVTT, CA	200
ÔB. Đỗ Thanh Khiết	CĐ An Phong, CA	100	ÔB. Lê Văn Hoa	CĐ NVTT, CA	50
ÔB. Đình Tiến Hoàng	CĐ An Phong, CA	100	ÔB. Châu Minh	CĐ NVTT, CA	50
Ân danh	CĐ An Phong, CA	60	Dì Ngọc	CĐ NVTT, CA	100
B. Trịnh Thị Mai	CĐ LCTX, CA	200	AC. Nguyễn Xuân Giáp Vy	CĐ NVTT, CA	100
B. Trần Helen	CĐ LCTX, CA	100	B. Nguyễn Thị Hương Cát	CĐ NVTT, CA	240
B. Phạm Thị Lan	CĐ LCTX, CA	100	AC. Hiếu Lệ	CĐ NVTT, CA	100
Ô. Nguyễn Tài	CĐ LCTX, CA	100	Ân danh	CĐ NVTT, CA	20
B. Phạm Vivian	CĐ LCTX, CA	1,000	ÔB. Nguyễn Xuân Đình	CĐ NVTT, CA	100
B. Đình Bích Thùy	CĐ LCTX, CA	100	B. Bùi Thị Cửu	CĐ NVTT, CA	200
ÔB. Đình Hậu	CĐ LCTX, CA	100	B. Dương Thị Sứ	CĐ NVTT, CA	100
ÔB. Lê Hương	CĐ LCTX, CA	200	Liên Hội CBMCG	TGPLA, CA	1,000

Xin xem tiếp danh sách ân nhân ở trang 6

Tên Ân Nhân	Từ	Số Tiền(\$)	Tên Ân Nhân	Từ	Số Tiền(\$)
Wesley Wu	Torrance, CA	500	B. Vanna T. Bui	Torrance, CA	1,000
B. Nguyễn Bích Thủy	Torrance, CA	100	A. Calvin Bùi	Torrance, CA	200
ÔB. Nguyễn Ánh Nguyệt	Torrance, CA	100	ÔB. Nhan Q. Nguyen	Livermore, CA	400
ÔB. Hoàng Minh Giám	Lawndale, CA	200	GD ÔB. Đoàn	Westminster, CA	100
AC. Tuấn Liên	Torrance, CA	50	ÔB. Nguyễn Tấn Phong	Long Beach, CA	100
AC. Minh	Torrance, CA	100	ÔB. Tonia H. Tran	Edmond, OK	500
Ân Danh	Burbank, CA	200	Broadway Pharmacy Corp.	Lemon Grove, CA	500
ÔB. Phạm Hữu Phúc	Burbank, CA	200	Ô. Dong Vu	Cypress, CA	100
ÔB. Nguyễn Văn Minh	Burbank, CA	200	ÔB. Dien D. Hoang	Sun Valley, CA	1,000
B. Kim Hoado Tran	Camarillo, CA	100	C. Dawn Galazyn	Irvine, CA	100



Ấn tuyền Chân Phước cho Đức Gioan Phaolô I, vị Giáo Hoàng 33 ngày

(30/8/2021)– Có nhiều khả năng Đức Gioan Phaolô I, người được bầu làm Giáo Hoàng cách đây 43 năm, vào ngày 26 tháng 8 năm 1978, nhưng qua đời vì một cơn đau tim 33 ngày sau đó, sẽ được phong chân phước vào năm tới 2022.

Đức Gioan Phaolô I, thường được người Ý gọi là Vị Giáo Hoàng của những nụ cười, tên khai sinh là Albino Luciani. Ngài sinh năm 1912 và được thụ phong linh mục năm 1935. Thánh Giáo Hoàng Gioan 23 đã bổ nhiệm ngài làm Giám mục Vittorio Veneto, bên Ý, vào năm 1958, và Thánh Giáo Hoàng Phaolô Đệ Lục bổ nhiệm ngài làm Thượng phụ Venice năm 1969...

Ấn tuyền thánh cho Đức Gioan Phaolô I đã được mở ra tại giáo phận Belluno, miền bắc nước Ý, quê hương của ngài vào tháng 11 năm 2003 và dựa trên lời khai của 188 nhân chứng, trong đó có cả Đức Bênêđictô XVI. Sau tiến trình cân nhắc tại Bộ Phong thánh của Vatican, Đức Giáo Hoàng Phanxicô đã ban hành một sắc lệnh vào ngày 8 tháng 11 năm 2017, công nhận rằng Đức Gioan-Phaolô I đã sống cách anh hùng các nhân đức, đức tin, đức cậy và đức mến và tuyên bố ngài là “Bậc đáng kính”.

Vào cuối tháng 11 cùng năm đó, một cuộc điều tra đã được tiến hành tại Tổng giáo phận Buenos Aires về việc chữa khỏi bệnh được cho là không thể giải thích được của một cô gái người Á Căn Đình mắc một dạng bệnh não cấp tính, một bệnh não nghiêm trọng. Sau đó, tài liệu về sự lành bệnh lạ lùng đã được gửi đến Rôma để kiểm tra bởi hội đồng y khoa của Bộ Phong thánh. Cuộc kiểm tra đó diễn ra vào ngày 31 tháng 10 năm 2019 và các bác sĩ nhất trí rằng sự lành bệnh lạ lùng này không thể giải thích một cách khoa học. Sau đó, vụ việc được chuyển đến ủy ban các nhà thần học của hội thánh, những người cũng đã đưa ra phán quyết tích cực vào ngày 6 tháng 5 năm 2021. Cuộc tham vấn cuối cùng tại Bộ Tuyên Thánh sẽ diễn ra vào tháng 10...

(Lược theo Đăng Tự Do, Vietcatholic News)




Đức Thánh Cha Phanxicô nói: Một y tá đã cứu mạng tôi

(30/8/2021)– Đức Thánh Cha đã trải qua cuộc phẫu thuật cắt bỏ một phần đại tràng vào ngày 4 tháng Bảy tại bệnh viện Đa khoa Gemelli

“Một y tá đã cứu mạng tôi, một người đàn ông có nhiều kinh nghiệm”, Đức Thánh Cha Phanxicô đã cho biết như trên trong cuộc phỏng vấn dành cho radio Cope về sức khỏe của ngài gần hai tháng sau cuộc phẫu thuật. Trong một cuộc phỏng vấn dài với radio Cope, một đài phát thanh của Hội đồng Giám mục Tây Ban Nha, Đức Thánh Cha lần đầu tiên nói về ca phẫu thuật gần đây của mình và bày tỏ lòng biết ơn đối với Massimiliano Strappetti, y tá của Quỹ Chăm sóc Sức khỏe, phục vụ tại phòng khám ngoại trú của Vatican. Người y tá này đã dàn xếp cho Đức Thánh Cha nhập viện và phẫu thuật tại Gemelli và sau đó là người đã theo sát ngài trong suốt 10 ngày nằm viện và thời gian dưỡng bệnh dài ngày tại Casa Santa Marta.

Đức Thánh Cha nói rằng: “Đây là lần thứ hai trong đời tôi một y tá đã cứu mạng tôi. Lần đầu tiên là vào năm 1957”. Tại thời điểm đó, ở tuổi 21, Đức Thánh Cha đã trải qua việc loại bỏ các thùy trên của lá phổi bên phải của mình do sự xuất hiện của ba khối u nang. Thời gian đó, người đã cứu mạng ngài là một nữ tu người Ý. Vị nữ tu đã chống lại lời khuyên của các bác sĩ, thay đổi các loại thuốc mà họ đã cấp để chữa bệnh viêm phổi của ngài. Đức Thánh Cha, trước đây đã đề cập đến cuộc phẫu thuật đó, đã nhắc lại rằng: “Khi tôi tỉnh lại sau khi được gây mê tôi cảm thấy một nỗi đau rất căng thẳng. Không phải là tôi không lo lắng, nhưng tôi luôn có niềm tin rằng tôi sẽ được chữa khỏi”. Nhờ sự can thiệp của người nữ tu y tá Ý đó, Đức Thánh Cha cho biết: “Tôi chưa bao giờ cảm thấy bất kỳ hạn chế nào trong các hoạt động của mình. Ngay cả trong các chuyến đi quốc tế khác nhau. Tôi chưa bao giờ phải hạn chế hoặc hủy bỏ bất cứ điều gì từ chương trình...”

(Lược theo Đăng Tự Do, Vietcatholic News)

		<p>TOBIA CASKET & FUNERAL Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế 13951 Newland St. Westminster, CA 92683 24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723</p>  <p>Thiêm Nguyễn</p>		
		<p>➤ Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tĩnh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ</p> <p>➤ Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)</p> <p><i>Trên 20 năm phục vụ hậu sự</i></p>		
				<p>Consider Remembering Your Parish in Your Will.</p>  <p>For further information, please call the Parish Office.</p>
<p>WHY IS IT</p> <p>A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.</p> <p>WHY IS IT?</p>		<p><i>Please Patronize</i></p> <p>The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call</p>		
		 <p><i>J.S. Paluch</i> 1-800-231-0805</p>		

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

J.S. Paluch will create, produce and print your ad for less than you'd spend elsewhere. They help you reach consumers at extremely affordable rates and offer options to advertise effectively and keep pace with market change.



J.S. Paluch
Company

Advertise With Us!

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin

Call us at **1-800-231-0805**

Email: sales@jspaluch.com

If you own a business or know of a local business that might like to support your local Catholic parish by advertising in its parish bulletin, please contact J.S. Paluch. Grow your business by advertising in the church bulletin and create strong connections with your target audience. Benefits include:

- GREAT COVERAGE - 97%** of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
- GREAT VALUE - 70%** of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
- GREAT LOYALTY - 41%** of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
- GREAT PRODUCT - 62%** of households keep the church bulletin the entire week as reference.

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

*The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes*

**Bác sĩ NHA KHOA
VŨ THÚY HỒNG, DDS**
Tel (562) 438-9437
Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

**Bác sĩ NHÂN KHOA
VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**
Tel (562) 438-9438
Khám mắt & làm kính tại chỗ

3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact **JILL ADAIR**
today at (800) 231-0805
adairj@jspaluch.com



**catholicmatch®
California**



CatholicMatch.com/myCA

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**
FREE Activation
NO Long Term Contracts



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352



GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



*Your
ad
could
be in
this
space!*



Take your
FAITH
ON A
JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours (CST 2117990-70)

Catholic Cruises and Tours

and The Apostleship of the Sea
of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church
serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!